

8. Shaposhnikov, A. K. (2012). Neskol'ko argumentov v pol'zu kel'tskoi ètimologii gidronima Orava // Jednotlivé a všeobecné v onomastike. 18. slovenská onomastická konferencia. Prešov, 12–14 Septembra 2011. [Several arguments in favour of Celtic etymology of hydronium Orava // Jednotlivé a všeobecné v onomastike]. Prešov, pp. 227–230.
9. Codex diplomaticus patrius Hungaricus (Hazai okmánytár) (1880). Budapestini, T. VII, 499 p.
10. Ďurková, M. (2007). História nemeckého osídlenia na území Slovenska do začiatku 19. storočia [The history of German settlement on the territory of Slovakia to the beginning of the 19th century] // Individual and Society, Vol. 10, № 2, pp. 1–11.
11. Hladký, J. (2004). Hydronymia povodia Nitry. Trnava : Pedagogická fakulta TU, 294 p.
12. Matasović, R. (2009). Etymological Dictionary of Proto-Celtic. Leiden ; Boston : Brill, 458 p.
13. O'Reilly, E. (1864). An Irish-English Dictionary / [with a supplement by John O'Donovan, LL.D., M.R.I.A.]. Dublin : James Duffy, 725 p.
14. Słowiańska onomastyka (2002). Encyklopedia / [pod red. E. Rzetelskiej-Feleszko i A. Cieślakowej przy współ. J. Dumy]. Warszawa ; Kraków : T-wo Naukowe Warszawskie, T. I, 435 s.
15. Šmilauer, V. (1932). Vodopis starého Slovenska. Praha ; Bratislava : Uč. spol. Šafaříkovi, 564 s.
16. Wenzel G. (1860–1874). Codex diplomaticus Arpadianus continuatus (Árpádkori újokmánytár). Pest, Vol. 1–22.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ

Александр И. Илиади – доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой методик дошкольного и начального обучения Центральноукраинского государственного педагогического университета имени Владимира Винниченко.

Научные интересы: проблемы индоевропейской этимологии, сравнительной грамматики индоевропейских языков и общего языкознания.

INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

Alexandr I. ILIADI – Doctor of Philological Sciences, Professor, Head of the Department of Methodology of Preschool and Elementary School Education, Volodymyr Vynnychenko Central Ukrainian State Pedagogical University.

Scientific interests: problems of Indo-European etymology, comparative grammar of Indo-European languages and general linguistics.

УДК [811.112.2'34'373.2'22:81(100)]'06

DOI: 10.36550/2522-4077-2021-1-193-176-184

КОРОТКА ФОРМА ПРИКМЕТНИКА У СУЧАСНІЙ НІМЕЦЬКІЙ МОВІ В СВІТЛІ ГРАМАТИЧНОГО ВЧЕННЯ ПРО СЛОВО

Богдан МАКСИМЧУК (Львів, Україна)

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-6603-5703>

e-mail: bohdan.MAKSYMETSCHUK@lnu.edu.ua

Ірина АРАБСЬКА (Львів, Україна)

ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-5673-5223>

e-mail: arabskiy@online.ua

МАКСИМЧУК Богдан, АРАБСЬКА Ірина. КОРОТКА ФОРМА ПРИКМЕТНИКА У СУЧАСНІЙ НІМЕЦЬКІЙ МОВІ В СВІТЛІ ГРАМАТИЧНОГО ВЧЕННЯ ПРО СЛОВО. В даній статті, яка має полемічний характер, робиться спроба обґрунтувати на основі лексоцентричної теорії значення слова граматичну завершеність так званих «аморфних слів» або «елементарних» знаків, яка визначає їхню роль у вербалізованих логічних операціях, які в мовному плані членують глобальне сприйняття позамовних подій і ситуацій. Йдеться про імпліцитне категоріальне значення, яке не має експліцитного вираження, а існує в латентному стані у ментальному лексиконі носія мови у формі знань і лінгвального досвіду щодо використання цих знаків у мовленнєвій діяльності. Історичні процеси виникнення, розвитку і функціонування короткої форми прикметника привели до зміни морфологічної парадигми кваліфікативних слів, до функціональної спеціалізації флективних і нефлективних слів і в кінцевому рахунку до перетворення короткої форми як одного з можливих морфологічних

варіантів слова у називну форму нової лексики, яка розширила свої функціональні границі за рахунок якісних прислівників. Ця обставина привела до виникнення нової частини мови (*Artwort*), лінгвальний статус якої конститується відношенням короткої форми (флективного і нефлективного її варіантів) до носіїв ознаки в суб'єктно-предикатній структурі речення. Біполярна специфіка синтагматичної реалізації знаходить своє відображення в експліцитних, імпліцитних і прихованих предикаціях у глибокій структурі речення у формі двох синтагматичних фрагментів. В останньому випадку коротка форма може мати омонімічні зв'язки з першими компонентами складного слова.

Ключові слова: коротка форма прикметника, елементарний знак текстоцентрична і лексоцентрична теорія значення слова, «аморфне слово», імпліцитне граматичне значення, частина мови і член речення, імпліцитні, експліцитні і потенційні форми вираження синтагматичної значимості елементарного знака, морфема і слово.

MAKSYMCHUK Bohdan, ARABSKA Irina. THE SHORT FORM OF THE ADJECTIVE IN PRESENT-DAY GERMAN IN THE LIGHT OF THE GRAMMAR THEORY OF THE WORD. *The short form of the adjective in present-day German, which stems from the Indo-European protolanguage and for that matter is found both in the Germanic and Slavic languages, in the German language took its evolutionary path along the way of the rise and establishment of the morphological features and syntactic functions re-forging itself from one of the forms of expression of a qualifier word into a representative nominator of the morphological paradigm. It widened its syntactic functioning on account of the qualitative adverb that due to the reduction of final vowels, i.e. its grammatical markers, coincided by sounding and meaning with the short form of the qualifier words. In German, these processes brought about the appearance of a new part of speech known as Artwort with the categorical meaning of the qualifier attribution. It realizes its grammatical potentialities in the substance-predicate structure of the sentence revealing in this way a bipolar functionality. Proceeding from the lexicon-centric approach to the categorical meaning of the word including the "amorphous" word of the kind of GUT an attempt is being made to describe the specificity of this type of meaning. In the opinion of the authors the categorical meaning of the "amorphous" word, which determines its morphological paradigm and syntactic behavior, is vested at the level of the mental lexicon of the speaker as awareness and linguistic experience of using this kind of word in communication. In this way the short form of the adjectives comes in possession of all the features of the elementary sign which non-discretely combines the lexical and categorical meaning. The text-centered approach to the identification of the grammatical concept of the elementary sign reduces the word to the root morpheme. The latter attains the categorical status in its usage which is detrimental to the hierarchical construal of language. The syntactically polar bi-functionality of the short form of the adjective as the elementary sign is foregrounded in the system of actual, real and potential predications and, specifically, in the structure of Paul's "degraded predicates" as well as in the propositions of the sentence deep structure getting explicated by means of logical implicates that represent a bipolar syntactic functionality of qualifier words. The implicit propositions reveal homonymous ties of the short form of the adjective with the first constituents of compound words which in most cases show themselves as units of the phraseological level of language structure.*

Keywords: short form of the adjective, elementary sign, text-centered and lexicon-centered theory of word meaning, "amorphous words", implicit grammatical meaning, parts of speech and sentence members, implicit, explicit and potential forms of expression of the syntagmatic significance of the elementary sign, morpheme and the word.

Die adjektivische Kurzform im modernen Deutsch.

Das Wort als kommunikative Einheit.

Bekanntlich stellt das Wort als Grundeinheit der Sprache die Einheit von Bedeutung und Form dar: die lexikalische Bedeutung wird von den grammatischen Eigenschaften überlagert.

„Als solche Einheit erfüllt das Wort eine nominative und kommunikative Funktion. Selbst die Benennung ist nicht nur ein Prozeß der Bezeichnung eines Denotats, sondern auch ein Prozeß der Erkenntnis und folglich der Kommunikation. Auf diese Weise schließt die Bedeutungsfunktion des Wortes als Informationseinheit ein Element der Erkenntnis ein, d. h. die Bildung des Begriffes und die Übermittlung der entsprechenden Denkweise im Kommunikationsprozeß“ (Stepanowa, Helbig, 1981:17). Diese Denkweise ist nichts anderes als kategoriale Prägung eines Wortes, die seinen Anteil an den verbalisierten logischen Operationen am Sachverhalt und sein syntagmatisches Verhalten in den Strukturen der aktuellen und potenziellen Sätze bestimmt. Somit wird jedes Wort grammatisch ausgeformt, aber nicht jedes Wort hat eine explizite grammatische Form.

Diskutables in dem grammatischen Status von Inflexibilia

Im Zusammenhang damit stellt sich die Frage nach der grammatischen Ausformung der sogenannten Inflexibilia, deren grammatischer Status auf der Ebene der paradigmatischen Morphologie von vielen Sprachwissenschaftlern in der Syntax gesucht wird. So z. B. trennt F. Sloty streng die semantischen Merkmale des Wortes von seinen syntaktischen Eigenschaften und verwendet die Termini „Substantiv“, „Adjektiv“, „Verb“ nur vom syntaktischen Standpunkt aus. Im

sematologischen Sinne spricht er von Wesen- und Dingnamen als Unterarten der Gegenstandsbezeichnungen und von Eigenheits-, Tätigkeits-, Vorgangs- und Zustandswörtern als Unterarten der Merkmalsbezeichnungen: Eigenschaftswörter wie „hart“ und „Härte“ sind von der semantischen Seite Eigenschaftswörter; syntaktisch gesehen ist aber das erste ein Adjektiv, weil es zum Ausdruck der Attribution dient, das zweite dagegen ist ein Substantiv, weil es im Satz als Subjekt oder Objekt funktionieren kann (Slotty, 1929:105). Diese Meinung vertritt der bekannte russische Sprachwissenschaftler L. Schtscherba: die Wortart sei keine ständige Charakteristik des Wortes. Sie kann nur aus dem Kontext erschlossen werden. Nach den Wortarten werden somit nicht die Wörter, sondern der konkrete Wortgebrauch eingeteilt. Aber es sei an dieser Stelle unterstrichen, dass in seinen Erwägungen bezüglich der kategorialen grammatischen Prägung eines Wortes L. Schtscherba nicht konsequent vorging. Indem er die morphologischen Formen und syntaktischen Funktionen mit der kategorialen Prägung eines Wortes gleichsetzte, formulierte er eine These, die seinen Auffassungen zuwiderläuft und das Primat der kategorialen Prägung im syntagmatischen Verhalten eines Wortes anerkennt: „die Wörter „Tisch“ und „Bär“ zählen wir zu den Substantiven nicht, weil sie dekliniert werden, sondern wir deklinieren sie, weil sie Substantive sind“ (Schtscherba 1957: 63-84).

Für die Ungrammatikalität der Inflexibilia auf der Ebene der paradigmatischen Morphologie plädieren auch O. Jespersen (Есперсен, 1958:65; Hermann, 1928:5) u.a.m.

Die Konzeption der Ungrammatikalität des amorphen Wortes basiert auf der Theorie des syntagmatischen Relativismus, welche im Gegensatz zu der lexozentrischen Auffassung der Wortbedeutung steht und welche die Hypothese aufstellt, dass die Wörter der analytischen Sprachen außerhalb des Kontextes nur über die nominative Bedeutung verfügen und ihre grammatische Ausformung erst in den syntagmatischen Beziehungen annehmen. Somit wird die Grundeinheit der Sprache, „das Wort“, dem gebundenen lexikalischen Morphem gleichgesetzt, welches nur auf einen verschwommen semantischen Bereich hinweist und seine grammatische Prägung erst im Gebrauch gewinnt, was an und für sich der hierarchischen Organisation der Struktur der Sprache widerspricht.

Die Kurzform als Zwischenform

Auf der Konzeption des syntagmatischen Relativismus basiert der Begriff der „Zwischenform“ von G.I. Inosemzewa als einer separaten Wortart, die die qualitativen Kurzformen umfaßt, welche sowohl im substantivischen als auch verbalen Bereich gebraucht werden können. Die quantitätsmäßige Analyse des Gebrauchs der Kurzform hat ergeben, dass einige semantische Gruppen der qualitativen Wörter die semantische Orientiertheit auf dinghafte Begriffe aufweisen, die anderen aber im verbalen Bereich überwiegen: einige Wörter in dieser Form sind mehr adjektivischer, andere mehr adverbialer Natur, aber die Kurzform als solche ist ein Bestandteil der beiden Kategorien (Admoni 1972:151).

Daraus folgt, dass im Sprachbau der modernen deutschen Sprache eine neue Wortart besteht, die aber keine eigene kategoriale Prägung besitzt und diese erst in der syntaktischen Verwendung zweier grammatischer Formen (Adjektiv bzw. Adverb) gewinnt. Somit wird vorausgesetzt, dass es im System der Sprache ein qualitatives Wurzelmorphem gibt, das die Konturen eines Wortes erst im Satz annimmt und zwei entgegengesetzte lexikalisch-grammatische Bedeutungen (Homonyme) enthält, was an und für sich eine Streitfrage ist. Bekanntlich besteht die Homonymie im Bereich der qualitativen Wörter zwischen verschiedenen Wortarten und verschiedenen lexikalischen Einheiten, die ein gleichwurzelliges Morphem enthalten. So kann z. B. „dicht“ als ein Artwort und als ein Intensifikator fungieren, „sicher“ – als ein Artwort und ein Modalwort, „gut“ – als ein Artwort, ein Modalwort und ein Schaltwort.

Historischer Exkurs

Die angeführte Konzeption erfasst richtig den Zusammenhang von Semantik und Syntax im Bereich der qualitativen „amorphen“ Wörter, trifft aber theoretisch nicht zu, weil sie ein Wort als zu zwei Wortarten gehörend betrachtet, was der Sektorenstruktur einer Wortart zuwiderläuft, die Wortart mit dem Satzglied und das Wort dem lexikalischen Morphem gleichsetzt. Darüber hinaus lässt die oben angeführte Konzeption die Evolution im morphologischen Paradigma und im syntaktischen Verhalten der qualitativen adjektivischen Wörter außer Acht und in erster Linie die

Neubildung der Kurzformen, was zur Besonderheit des Deutschen gehört. Es handelt sich um den N. Sg. Neutrum im Gotischen, welcher dem N. Sg. Neutrum der starken Deklination der Substantive nachgebildet ist: *waúrd -jugg*, obwohl es parallel die pronominale Form bestand (*juggata*). Im Althochdeutschen wurden diese flexionslosen Formen auf N. Sg. aller drei Geschlechter und auf Akk. Sg. Neutrum übertragen. Sie konnten syntaktisch sowohl als Attribut als auch als Prädikativ gebraucht werden (parallel mit flektierten Formen). Das gleichwurzelige qualitative Adverb wurde mit dem Suffix -o markiert:

blint man - blint magad- blint kind, - blinto

blinter man - blintiu magad -blintaz kind.

Die Kurzform ist die ursprüngliche, nominale; die flektierte Form ist aus der Pronomendeklination entlehnt. Das gilt auch für die anderen indoeuropäischen Sprachen, wo die nominale Deklination der Adjektive (Vgl. sl. *добрь : добро: добра*) der pronominalen (*добрый, добрая, доброе*) gegenübergestellt wurde. Die parallelen flektierten Formen sind sekundär. Dieser parallele Gebrauch der flektierten und unflektierten Formen hat sich bis zum 16. Jahrhundert erhalten, vor allem in der Volkssprache und in der Poesie. Nach und nach setzt sich die Bevorzugung der Kurzform im prädikativen Gebrauch und später im verbalen Bereich durch, nachdem die Endvokale im Mittelhochdeutschen reduziert worden sind (ahd: *guot-guoto*; mhd. *guot:guot*). Auf die attributive Verwendung der flexionslosen Form wurde wahrscheinlich darum verzichtet, weil an ihr die syntaktische Verbindung zum Bezugswort nicht zum Ausdruck kam und weil sie nicht fähig war, die grammatischen Kategorien explizit zu manifestieren. Das schwache Adjektiv verdrängte auch seine starke Form aus dem substantivischen genetischen Gebrauch, weil der Kasus an der Flexion des Substantivs gekennzeichnet war (*seines Herzens* → *seinen Herzens*.) Nur in seltenen Fällen kann im prädikativen Gebrauch eine flektierte Form verwendet werden: *diese Kirsche ist saure*, wo sich die besondere Art des Seins von einer anderen fast klassifizierend abhebt. In der Volkssprache lebt noch bis heute die alte Grammatik: *man hat ihn todter gefunden*. Infolge der lautgesetzlichen Veränderungen haben sich in der deutschen Sprache prädikatives Adjektiv und qualitatives Adverb formal und semantisch angenähert und heutzutage werden sie nicht mehr unterschieden: *er ist jung-er sieht jung aus*. Auf solche Weise ist das qualitative Adverb untergegangen und die kurze Form ist zum einzigen Vertreter des Lexems geworden, dessen Semantik nicht auf die Realisation auf der morphologische Ebene (Substantiv : Verb), sondern auf die Subjekt - Prädikat - Struktur der aktuellen und potenziellen Sätze orientiert ist.

Somit entstand auf der Basis der ehemaligen qualitativen Adjektive und Adverbien eine neue Wortart, die unter dem Begriff „charakterisierendes Beiwort“ (J. Erben), „Artwort“ (H. Glinz), „Qualifikator“ (B. Maksymtschuk) in der modernen germanistischen Linguistik bekannt ist.

Die Grundleistung dieser neuen Wortart besteht darin, die Stellungnahme des Sprechers zu den Wesen und Dingen (Substantiven), zum Sein und Geschehen (Verben), zu Eigenschaften selbst (Adjektiven) und zu Umständen (Adverbien) auszudrücken, den Eindruck zu bezeichnen, den Wesen, Dinge, Geschehen, Eigenschaften und Umstände auf ihn ausüben (Der große Duden, Grammatik, 1962: 203). In unserer Auffassung der neu entstandenen Wortart ist die Stellungnahme zu den Eigenschaften und Umständen als Intensivierung verstanden.

Daraus kann man schließen, dass sowohl die Konzeption, die die Kurzform als zu zwei Wortarten (Adjektiv und Adverb) gehörend betrachtet, als auch die der Zwischenform fehl am Platze sind, weil sie entweder auf der historischen und zur Zeit nicht mehr existierenden Gegenüberstellung „das qualitative Adjektiv: das qualitative Adverb“ aufgebaut sind oder weil sie die kategoriale Semantik der Kurzform auf ihre Syntax zurückführen und somit die Wortart dem syntaktischen Satzglied und das Wort dem lexikalischen Morphem gleichsetzen.

Diese tektonischen Prozesse im deutschen Sprachbau entsprangen den Tendenzen zu syntaktischer und semantischer Differenzierung des indoeuropäischen Nomens (Vgl. ukr. *сонтрава*) und führen zur Herausbildung von Substantiv und Adjektiv. Diese Scheidung hat sich im Althochdeutschen und im Mittelhochdeutschen vertieft, wo die Tendenz herrschte, Substantiv und Adjektiv auch flexions-paradigmatisch auseinanderzuhalten. Die Entfernung der flektierten Form aus dem verbalen Bereich betrachtet W. Admoni als ein Beispiel für die zunehmende

Differenzierung zwischen Verben und Substantiven: während im Bereich des Substantivs die Tendenzen zur Morphologisierung der attributiven Position herrschten, wurden die postverbalen Positionen und ihre syntaktischen Funktionen durch das Eindringen der Kurzformen semantisiert (Admoni, 1972: 146). Auch die Kurzform in der Position des nachgestellten Attributs ist mit dem Verb nahe verbunden: *er sah ihn mittelgroß und breitschulterig stehen*. Außerhalb der Substantivgruppe erkennt die deutsche Sprache keinen Unterschied zwischen prädikativer und verbaler Verwendung eines qualitativen Wortes. Dieses Spezifikum ist den slawischen, romanischen und den übrigen germanischen Sprachen fremd. Wollen wir den dargestellten historischen Prozessen gerecht werden, so müssen wir das ehemalige Adjektiv auch in der adverbialen Position auftreten lassen. Das Vorhandensein des qualitativen Adverbs in den anderen flektierten Sprachen gibt uns kein Recht, der deutschen Sprache eine Kategorie aufzuzwingen, die seit Jahrhunderten im deutschen Sprachbau nicht mehr existiert.

Die Kurzform im Englischen

Diese Meinung vertritt der bekannte russische Germanist A.I. Smirnzki bezüglich des lingualen Status des qualitativen Adverbs in der englischen Gegenwartssprache. Wenn man in Betracht zieht, dass die semantischen, syntaktischen und morphologischen Merkmale der qualitativen Adjektive und Adverbien im Englischen zusammenfallen, so drängt sich der Gedanke auf, ob die qualitativen Adverbien nicht separate Wörter, sondern grammatische Formen des Adjektivs sind, wenn sie nicht mit dem Substantiv, sondern mit dem Verb verbunden sind. Somit kann man annehmen, dass das englische Adjektiv außer den Steigerungsstufen noch eine grammatische Kategorie besitzt, die auf Grund der Gegenüberstellung der adjektivischen und adverbialen Formen identifiziert wird (Смирницкий 1959: 174-175).

Die Kurzform als Elementarzeichen mit Nullmorphem

Wie erwähnt, weist das Wurzelmorphem auf ein verschwommenes semantisches Feld hin und ist keineswegs mit einem konkreten Denotat oder Begriff verbunden, sondern steht mit ihnen nur in mittelbarer Beziehung innerhalb des Wortes (vgl. z. B. das Wurzelmorphem *hoch* - im Worte „das Hochhaus“ und das Wort „hoch“ im Satz „das Haus ist hoch“). Das Wurzelmorphem ist eine lexikalische Basis für den grammatischen Stamm, der strikt umrissene semantische Konturen hat und die Fähigkeit der nominativen Bedeutung signalisiert, in grammatischer Form einer bestimmten Wortart aufzutreten. Daraus kann man schließen, dass in der nominativen Bedeutung des Wortes die grammatische Potenz „schlummert“. Wenn die „amorphen“ Wörter im mentalen Lexikon eines Spachträgers kein implizites grammatisches Gepräge hätten, so könnte der Kommunikationsprozess nicht zustande kommen. Die lexikalische Bedeutung eines Wortes kann bestimmte grammatische Konturen projizieren: „warm“-, „kalt“-, „rot“- usw. projizieren ihre bestimmte grammatische Ausformung, die der Deklination, den Steigerungsstufen und dem syntaktischen Verhalten eines qualitativen Wortes eigen sind. Somit gibt es in der Sprache solche sprachlichen Zeichen, die ungegliedert sowohl nominative als auch grammatische Bedeutung enthalten. So weisen viele Sprachen die sogenannten Elementarzeichen auf - formlose Wörter, die nicht nur ein Denotat bezeichnen, sondern auch relative Bedeutungen in sich einschließen, d. h. den Ausdruck der Beziehungen zu einem entsprechenden Denotat und den anderen Denotaten und auf der sprachlichen Ebene - den Ausdruck der Beziehungen zu den anderen Wörtern. In der Bedeutung solcher Elementarzeichen wie "gestern", "вчора", "morgen", "завтра", "hier", "тут" usw. sind nicht nur bestimmte nominative Komponenten enthalten, sondern auch die Bedeutung der Adverbialität, d.h. der Hinweis, dass das entsprechende sprachliche Zeichen die Zeit bzw. den Ort der Handlung bezeichnet (Общее языкознание. Внутренняя структура языка, 1972: 218).

Die Kurzform in der Paradigmatik

Die morphologische Form, deren gramatische Prägung durch kein explizites Morphem ausgedrückt ist, wird in der Grammatik als Nullform bezeichnet. „Die Nullformen existieren nur in dem Fall, wenn die flektierten Formen in einem und demselben Paradigma gegenübergestellt werden: vgl. „komm“ im verbalen, „Buch“ im substantivischen, „krank“ im adjektivischen

Paradigma. Die Nullform wird durch das Fehlen eines grammatischen Morphems, mit anderen Worten durch ein „Nullmorphem“ gestaltet, denn das Fehlen eines Morphems ist im Vergleich mit den durch die anderen Morpheme gekennzeichneten Formen ein Zeichen der grammatischen Bedeutung“ (Stepanowa, Černyšewa, 1986: 94). Es sei auch hinzugefügt, dass als Hintergrund einer Nullform nicht nur das Paradigma eines Wortes, sondern das Paradigma der gesamten Wortart dient. Somit kann die morphologische Form eines amorphen Elementarzeichens auf der Ebene des mentalen Lexikons eines Sprachträgers als E+O dargestellt werden. Diese „Null“ ist nicht nur ein Zeichen der Zugehörigkeit des Wortes zu einem morphologischen Paradigma und Ausdruck einer bestimmten grammatischen Form, sondern Hinweis auf das syntagmatische Verhalten dieses Wortes innerhalb des Paradigmas. Dieser Hinweis kann als implizite syntagmatische (strukturelle) Bedeutung eines Elementarteilchens angesehen werden, als seine Fähigkeit, bestimmte syntagmatische Positionen in den aktuellen und potenziellen Sätzen einzunehmen. Mit anderen Worten kann die implizite Bedeutung eines Wortes verstanden werden als die im Laufe der menschlichen Tätigkeiten erworbenen Kenntnisse von den sprachlichen und nichtsprachlichen Situationen, in denen das Wort gebraucht werden kann (В.В. Левицький, 2006: 68). Solch eine grundlegende These ergibt sich aus dem Wesen der Wortart, die Wörter auf die Analyse-Synthese des außersprachlichen Sachverhaltes vorzubereiten und aus der semantisch-grammatischen Autonomie des Wortes in der Struktur der Sprache. Das Wort als fertige Grundeinheit der Sprache verfügt über absolute und relative Eigenschaften: die lautliche Seite, die morphologische Struktur, die referentielle Beziehung und die kategoriale Prägung gehören zu den absoluten Parametern der „amorphen“ Wörter, losgelöst von dem sprachlichen Denken, welches sich in Äußerungen vollzieht, was in der Abhängigkeit der Struktur der Äußerung von dem semantischen Inhalt ihrer Elemente zutage tritt. Die relativen Eigenschaften eines Wortes, darunter seine syntaktische Funktion, werden nur im Redestrom generiert als Realisierung der syntagmatischen Potenzen, die in der nominativen Bedeutung verankert sind. Als kompositorisches Element eines aktuellen bzw. potenziellen Satzes verliert das Wort seine individuellen Eigenschaften nicht und lebt sein paralleles Leben als ein selbständiger Organismus mit seiner besonderen Bedeutung, obwohl auch Rückgriffe der Syntax auf die Semantik nicht ausgeschlossen sind. Auf der Ebene der Syntagmatik wird die Formel A+O in der Form A+O1 realisiert, wo in der Null verschiedene grammatische Kategorien verkappt sind (Numerus, Kasus, Genus): *bar Geld, auf gut Glück, die Kinder groß und klein, Röslein rot.*

Die Kurzform in der Syntagmatik

Die kategoriale Prägung der Kurzform - „das attributive Verhältnis“ projiziert ihre Realisation in der Subjekt-Prädikat-Struktur eines aktuellen bzw. potenziellen Satzes und ist somit durch das syntagmatische bipolare Verhalten (Subjekt-Prädikat) gekennzeichnet und fungiert als eine Wortart, wenn sie im substantivischen und verbalen Bereich semantische Identität aufweist: *eine schnelle Fahrt machte ihm Spaß: er sprach schnell*, obwohl sie im verbalen Bereich in diesem Fall den zusätzlichen Sinn eines Urteils annimmt. Wenn aber in beiden Bereichen semantische Diskrepanz besteht, so geht es um zwei lexikalisch-grammatische Homonyme, d.h. um zwei Wortarten: Antwort und Adverb:

Das ebene Land – das wollte ich eben sagen.

Auf der syntagmatischen Ebene der Sprache kann die Kurzform folgende Funktionen systemhaft erfüllen:

1) die Funktion des vorangestellten Attributs: *Gut Ding will Weile haben.* Diese endungslose Form in attributiver Stellung stammt aus einer vergangenen Sprachepoche und wirkt heute formelhaft bzw. als dichterische Freiheit oder als umgangssprachlich.

2) die Funktion des nachgestellten Attributs in der dichterischen Sprache oder aus stilistischen Gründen: *Laßt uns mit Zweigen grün die Brücken schmücken.*

3) die Funktion des Prädikativs in der Struktur des nominalen Prädikats: *Er ist um vieles grauer geworden.* Wir neigen dazu, der sogenannten Kopula ihre alte sinnlich verbale Kraft wieder zu verleihen und das Verb „sein“ zur Bezeichnung eines Zustandes zu verwenden. Daraus ergibt

sich die Möglichkeit, die Kopula als Valenzträger (Prädikat mit zwei obligatorischen Argumenten) zu betrachten.

4) die Funktion des prädikativen Attributs, das ein Merkmal des Gegenstandes bezeichnet und auch zugleich die durch das Prädikat ausgedrückte Handlung näher bestimmt. Das Merkmal ist dem Gegenstand nur im Moment eigen, wo die durch das Prädikat bezeichnete Handlung vor sich geht: *seine Mutter saß zart und still*.

5) die Funktion des Adverbiales der Art und Weise: *er schüttelte energisch den Kopf*. In diesem Fall gibt es Überschneidungen zwischen dem Attribut und dem Adverbiale innerhalb einer Wortart: *Er steht groß da*. Es handelt sich um die sogenannte syntaktische Dispersion (Diffusion), weil es keine strikte Methode gibt, um die Zugehörigkeit des Merkmals zum Subjekt oder zum Prädikat bestimmen zu können. Die Entscheidung erschwert auch die Tatsache, dass „groß“ in dieser Position ein Urteil ausdrückt.

6) die Funktion des Attributs zum Objekt: *er hat das Gerät unbeschädigt gebracht*. In vielen Grammatiken wird diese Funktion den Adverbien zugeschrieben, was vom Standpunkt unserer Konzeption nicht der Fall ist.

Die von uns aufgestellte These über das bipolare Funktionieren (Substantiv-Verb) der Kurzform sieht solche syntagmatischen Möglichkeiten ihrer Realisation voraus:

1) den substantivischen und verbalen Gebrauch der Kurzform (flektierte und unflektierte morphologische Variante) kann gleichzeitig in einem aktuellen Satz erfolgen: *Ein guter Student studiert immer gut* (reale Variante der syntagmatischen Realisation).

2) die verbale Realisation kann in einem potenziellen Satz zustandekommen: *ein kalter Wind weht vom Norden – er antwortete mir kalt*.

3) die substantivische bzw. verbale Manifestation der Kurzform kann in dem sogenannten degradierten Prädikat (H. Paul) verdeckt sein. Bei der Explikation der verdeckten Prädikation werden potenzielle Sätze indenifiziert, die als Erscheinungsformen des bipolaren syntagmatischen Verhaltens der Kurzform fungieren: *die gut eingerichtete Wohnung wirkte beeindruckend – die Wohnung war gut eingerichtet – die Einrichtung der Wohnung war gut – sie haben die Wohnung gut eingerichtet*.

4) die substantivische bzw. verbale Realisation der kategorialen Prägung der Kurzform (attributives Verhältnis) vollzieht sich in der Tiefenstruktur des aktuellen Satzes, welcher mehrere Propositionen enthalten kann, die eigentlich das bipolare syntagmatische Verhalten der Kurzform verdecken:

a) *Die Mutter macht die Suppe warm*.

In diesem Satz wird der Zustand angegeben, in dem sich das Objekt nach der bestimmten Tätigkeit befindet. Er birgt zwei Propositionen, die das bipolare syntagmatische Verhalten der Kurzform explizieren:

b) *Die Mutter tut etwas, dadurch wird die Suppe warm. Die warme Suppe wurde den Gästen vorgesetzt* (potenzielle Sätze).

Dazu gehören solche Äußerungen wie: *der Richter sprach diesen Mann des Diebstahls schuldig; mein Freund machte mich auf dieses Buch aufmerksam; er hat den Hasen totgeschossen*, obwohl in solchen Fällen oft semantische Übertragungen vorkommen, die zu der Idiomatisierung der verbalen Struktur beitragen: *Ich konnte mich an der Stadt nicht sattsehen*.

c) In einigen Fällen bezeichnet die Kurzform den Zustand (das Subjektsdepiktiv) in dem sich das Objekt während der Tätigkeiten des Subjekts befindet: *Er isst das Fleisch roh*. Dieser Satz birgt zwei Propositionen, die das bifunktionale Verhalten der Kurzform explizieren: *Das Fleisch, das er isst, ist roh – das Fleisch ist roh, während er isst*.

Es gibt aber Fälle, wo die Kurzform an der Schwelle eines Verbzusatzes steht und als Halbpräfix erscheint. Doch sind die Grenzen zwischen einem Verbzusatz und einer Verbergängung fließend: *kurz und klein schlagen: feststellen*. Verbzusätze sind keine Satzglieder, sondern Partikeln, die den Ablauf des Prozesses bestimmen oder verstärkende bzw. perfektivierende Funktion erfüllen (z.B. *fertigbringen*), während Verbergängungen entweder ein Ding oder ein Wesen charakterisieren und die Funktion eines Satzgliedes übernehmen, das die urteilenden Einschätzungen enthält. Sie

reichen von den semantisch durchsichtigen Strukturen bis zu den phraseologischen Einheiten (*totschlagen*, aber *kleinkriegen*). Während in den strukturellen Varianten des deutschen Satzes die Kurzform als reelles Fragment der Subjekt-Prädikat-Struktur auftritt, fungiert sie in der Funktion eines Verbzusatzes als potenzieller Teil des verbalen Fragments eines aktuellen bzw. potenziellen Satzes. Die Verbergänzungen (*Ich schätze ihn hoch*) sowie die ersten Komponenten der festen idiomatischen Fügungen (*Ich verspreche das hoch und heilig*) können als lexikalisch-wortbildende Homonyme angesehen werden.

In dem vorliegenden Artikel wurde der Versuch unternommen, in großen Zügen die Entstehung der adjektivischen Kurzform im Deutschen darzulegen, die grammatische Gestaltung der Kurzform als Elementarzeichen zu begründen und ihre funktionale Leistung zu umreißen. Die hier aufgeworfenen Probleme harren aber ihrer weiteren und tiefschürfenden Untersuchung.

БІБЛІОГРАФІЯ

1. Есперсен, О. Философия грамматики / О. Есперсен. – Москва: Издательство литературы на иностранных языках, 1958. – с. 65.
2. Левицкий, В.В. Семасиология. / В.В. Левицкий. – Вінниця: Нова книга, 2006. – с. 68.
3. Общее языкознание. Внутренняя структура языка – Москва: Издательство “Наука”, 1972. – с. 211.
4. Смирницкий, А.И. Морфология английского языка. / А.И. Смирницкий. – Москва: Издательство литературы на иностранных языках, 1958. – с. 276.
5. Щерба, Л.В. О частях речи в русском языке. Избранные работы по русскому языку / Л.В. Щерба. – Москва, 1957. – с. 64.
6. Admoni, W. Der deutsche Sprachbau / W. Admoni. – Ленинград: Издательство литературы на иностранных языках, 1972. – с. 151.
7. Der große Duden. Grammatik – Ленинград, 1963. – с. 203.
8. Nachrichten von der Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen aus dem Jahre 1928. // Philologisch-Historische Klasse – Berlin, 1928. –S. 5.
9. Sloty, F. Das Wesen der Wortart. 1 Abt / F. Sloty. Donum Natalicum Schrijnen, Nijmegen-Utrecht, 1928. –S. 49.
10. Stepanowa M. D., Černyšewa I.I. Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache. /M. D. Stepanowa. – Moskau: “Vysšaja Škola”, 1986. –S. 94.
11. Stepanowa M. D., Helbig G. Wortarten und das Problem der Valenz in der deutschen Gegenwartssprache. / M. D. Stepanowa, G. Helbig – Leipzig, 1981. –S. 94.

REFERENCES

1. Jespersen, O. (1958). Fylosofyia hrammatyky. [The Philosophy of Grammar]. Moscow: Izdatelstvo literatury na inostrannyh yazykah, p. 65.
2. Levytskyi, V.V. (2006). Semasyolohyia. [The Semasiology] Vinnytsia: Nova knyha, p. 68.
3. Obschee yazykoznanie. Vnutrennyaya struktura yazyka (1972). [General linguistics. The Internal Structure of Language]. Moscow: Nauka, p. 211.
4. Smirnitiskiy, A.I. (1958). Morfolohyia angliyskogo yazyka. [The Morphology of the English language] Moscow: Izdatelstvo literatury na inostrannyh yazykah, p. 276.
5. Scherba, L.V. (1957). O chastyah rechi v russkom yazyke. Izbrannyye raboty po russkomu yazyku [About the Parts of Speech in the Russian Language] Moscow, p. 64.
6. Admoni, W. (1972). Der deutsche Sprachbau. Leningrad: Izdatelstvo literatury na inostrannyh yazykah, p. 51.
7. Der große Duden. Grammatik (1963). Leningrad, p. 203.
8. Nachrichten von der Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen aus dem Jahre (1928). Berlin, p. 5.
9. Sloty, F. Das Wesen der Wortart. Donum Natalicum Schrijnen, Nijmegen-Utrecht, 1 Abt. 1928, p. 49.
10. Stepanowa M. D., Černyšewa I.I. (1986). Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache. Moskau: “Vysšaja Škola”, p. 94.
11. Stepanowa M. D., Helbig G. (1981). Wortarten und das Problem der Valenz in der deutschen Gegenwartssprache. Leipzig, p. 94.

ВІДОМОСТІ ПРО АВТОРІВ

Богдан Максимчук – кандидат філологічних наук, професор, завідувач кафедри німецької філології Львівського національного університету імені Івана Франка.

Наукові інтереси: історія німецької мови, історія лінгвістичних учень, загальне мовознавство, теорія частин мови, граматичне вчення про слово.

Ірина Арабська – кандидат філологічних наук, старший викладач кафедри англійської філології Львівського національного університету імені Івана Франка.

Наукові інтереси: історична лексикологія англійської мови, теоретична граматика, теорія частин мови, граматичне вчення про слово.

INFORMATION ABOUT THE AUTHORS

Bohdan Maksymchuk – PhD, Full Professor, Head of Department of German Philology of Ivan Franko National University of Lviv.

Scientific interests: history of German, linguistic historiography, general linguistics, POS-Theory, Grammar Theory of the Word.

Iryna Arabska – PhD, Senior teacher of the Department of English Philology of Ivan Franko National University of Lviv.

Scientific interests: English lexicology, theory of grammar, POS-Theory, Grammar Theory of the Word.

УДК 811.161.2'37

DOI: 10.36550/2522-4077-2021-1-193-184-191

АНЖАМБЕМАН У СОНЕТНОМУ ВІРШІ

Анатолій МОЙСІЄНКО (Київ, Україна)

ORCID: 0000-0002-7856-2746

e-mail: anmoj@ukr.net

МОЙСІЄНКО Анатолій. *АНЖАМБЕМАН У СОНЕТНОМУ ВІРШІ.* У статті зроблено короткий огляд теорії і практики віршового тексту, пов'язаних з явищем анжамбеману. Наголошено, що українська (як класична, так і сучасна) поезія досить широко послуговується фігурою анжамбеману. Хоч традиційно сонетний вірш означається з вказівкою на ряд обмежень, зокрема стосовно так званого перенесення з рядка в рядок. Автор на прикладі численних сонетних текстів українських поетів намагається показати, що анжамбеманно акцентоване слово в сонетному вірші є в такій мірі органічним, як і в будь-якому віршовому тексті і, як у будь-якому поетичному творі, залежно від авторської інтенції, може виконувати важливу змістову і стилістичну роль.

Ключові слова: анжамбеман, фразові перенесення, текст, сонет, канон і відхилення від канону.

MOISIENKO Anatolii. *ENJAMBMENT IN THE SONNET POEM.* This article contains a short overview of theory and practice of the poem text, dealing with the phenomenon of enjambment. It should be stressed that Ukrainian poetry (both classic and modern) widely uses the figure of enjambment. There is a number of recently published articles by Ukrainian authors offering the study of this poetic figure in different aspects of different individual styles. But for obvious reasons there are no such studies about sonnet texts in particular. Regarding the sonnet poem, since the times of the first French theorists of the 17-18 th centuries up to modern reference editions, genre definitions of its figurative structure almost always contain a number of restrictions. There should be no repeated words, the rhymes should be exact and voiced, every stanza – with the relevant rhyming system – has to be a complete syntactic entity etc. The author (using as example a number of sonnets of Ukrainian poets) tries to show that the enjambment accented word in the sonnet text is as natural as in any other poetic text. And as in any other poetic text (depending on the author's intention) it can play an important semantic and stylistic function. The main meaning and functional shift of enjambement word on the structural level is being studied here both in the system of simple and compound sentence of the sonnet. Quite often we can observe the phrase shift from one stanza to another, from quatrain to tercet. An example of such enjambement structure of the poem where the shift is being observed in every line and every stanza is a sonnet of Dmytro Pavlychko "Слова". Another rare phenomenon of syllable shift in the sonnet poem can be found here: Дихнуло весною, Десною... Над супер- / крутою урбанню...Над біль.../ У долі моєї чебрець і канупер / З чернігівських піль / (А. Мойсієнко).

Key words: enjambment, phrase shift, text, sonnet, canon and deviation from the canon

Постановка проблеми. Огляд літератури. Явище анжамбеману (з фр. enjambement), що полягає у перенесенні частини фрази чи частини слова з попереднього рядка (який втрачає при цьому нормативну версову викінченість) у наступний, зумовлене незбіганням ритмічної паузи зі смисловою (Ковалів, 2007, 1: 332), інтонаційно-фразового поділу верса з метричним членуванням (Квятковский, 1966: 206). Б. Якубський у праці "Наука віршування" (1922) зауважував, що анжамбеман свого часу "був заборонений у класичній теорії французького віршування як такий, що порушує ритмічність віршів", однак "нова поезія дозволяє собі enjambement, тому що якраз у порушенні правильного ритму... сучасний слух